

Extrait du procès-verbal de la session du Comité international olympique

Stockholm, 19-21 juin 1947.

Présidence : M. J. S. Edström.

**La séance est ouverte à 10 heures du matin,
en présence de 25 membres.**

Liste de présence :

<i>Commission exécutive :</i>	M. J. S. Edström, président (Suède).
	M. Avery Brundage, vice-président (U.S.A.).
	Marquis de Polignac (France).
	Comte A. Bonacossa (Italie).
	Lord Aberdare (Grande-Bretagne).
	Colonel P. W. Scharroo (Hollande).
<i>Membres :</i>	Comte de Rosen (Suède).
	M. Ernst Krogius (Finlande).
	W. M. Garland (U. S. A.).
	M. J. J. Keane (Eire).
	M. Thos Fearnley (Norvège).
	S. A. R. le prince Axel de Danemark.
	Lord Burghley (Grande-Bretagne).
	Sir Noel Curtis-Bennett (Grande-Bretagne).
	S. E. Mohamed Taher Pacha (Egypte).
	D ^r A. E. Porritt (Nouvelle-Zélande).
	M. le professeur J. Gruss (Tchécoslovaquie).
	Prince Jean de Luxembourg (Luxembourg).
	M. Jean Ketseas (Grèce).
	M. Armand Massard (France).
	Lt. colonel Pahud de Mortanges.
	M. J. C. Patteson (Canada).
	D ^r José Pontes (Portugal).
	M. R. W. Seelldrayers (Belgique).
	M. Ben G. Waage (Islande).
<i>Nouveaux membres :</i>	M. Sidney Dawes (Canada).
	M. Manfred von Mautner (Autriche).
	M. S. Y. Tung (Chine).

1. DISCOURS PRÉSIDENTIEL

Le président prononce son discours inaugural :

Mes chers collègues.

En ouvrant cette session de travail de notre Comité international olympique, je désire encore une fois vous remercier d'avoir bien voulu accepter de vous réunir à Stockholm cette année. Je vous y souhaite la bienvenue de tout cœur. C'est une grande joie pour moi de vous recevoir ici. Très peu d'entre vous participèrent aux Jeux de 1912, mais ils ont bien voulu me dire qu'ils ont gardé un très beau souvenir de cette célébration.

Les temps difficiles ne nous permettent plus de vivre des jours aussi heureux, mais si tous nous faisons de notre mieux pour échanger nos idées d'une manière amicale et conciliante, avec des esprits larges et des cœurs dévoués, je suis certain que cette session de 1947 nous laissera aussi d'excellents souvenirs.

Nous avons un important ordre du jour. Nous devons travailler ferme. Je vous demanderai en conséquence de venir à l'heure aux séances. Evitons les invitations pour le lunch. Les lunchs suédois sont dangereux...

Et maintenant commençons notre travail.

My dear Colleagues,

When I open this business meeting of our I. O. C. I wish once more to thank you for your decision to meet in Stockholm. I wish you heartily welcome. It is a great joy for me to be able to have you as my guests here. Only a few of you participated in the 1912 years Olympic Games, but they have told me how happy were those days.

Under the present difficult times the background for happy days in a friendly and accomodating way, if we meet with open minds and faithful hearts, I feel sure that this 1947 year's meeting will also leave good memories behind.

We have an extensive agenda before us. We must work hard. — I ask you to come in time to the meetings. Avoid luncheon invitations. Swedish luncheons are dangerous.

And now, let us start our work.

Puis le président donne lecture des lettres et télégrammes de membres absents.

1a. ORDRE DU JOUR :

1. Discours du président.
2. Election de nouveaux membres.
3. Commémoration des membres décédés depuis la dernière session.
4. Rapport sur la préparation des Jeux de Londres 1948.
5. Sports équestres *féminins* aux Jeux (demande du C. O. hollandais).
- 6a. Hockey sur terre *féminin* aux Jeux.
- 6b. Gymnastique *féminine*.
7. Salut olympique (proposition du C. O. belge).
8. Port du drapeau de chaque délégation lors du défilé aux Jeux.
9. Rémunération pour les Jeux olympiques.
10. Rapport sur la préparation des Jeux d'hiver à Saint-Moritz 1948.
11. Adoption des nouveaux statuts et règles générales (proposition de la Commission exécutive).
12. Rapport de la C. E. sur la nouvelle organisation de la bibliothèque et du musée à Lausanne.
13. Don de M^{me} la baronne de Coubertin au Musée olympique.
14. Institut olympique international.
15. Reproduction de la Coupe olympique.
16. Décision sur le choix de la ville à laquelle sera attribuée les Jeux de 1952. Idem pour les Jeux d'hiver 1952.
17. Les Jeux de l'Amérique du Sud, de l'Amérique Centrale (M. Brundage), d'Extrême-Orient et d'Afrique (M. Taher Pacha).
18. Attribution de la Coupe olympique.
19. Proposition du C. O. sud-africain sur l'organisation en 1949 d'un congrès scientifique et de médecine sportive.
20. Protection des termes « olympique » et « olympiade » : affaire des échecs (chess).
21. Nouvel insigne (badge).
22. Rapport de la Commission d'amateurisme.
23. Reconnaissance des Comités olympiques suivants : Iran, Liban, Birmanie, Curaçao, Corée, Guyane anglaise, Guatemala, Panama et Trinidad.

24. Une journée olympique pour le monde entier.
25. Affaire Trieste (Bonacossa).
26. Le travail de M. Meeserli.
27. Rapport sur les comptes, budget et cotisations.

Les séances ont lieu dans la Maison Södra Blasieholmshamnen 4 A, à Stockholm, au troisième étage.

2. NOUVEAUX MEMBRES

Le président donne connaissance des noms proposés par la C. E. Ceux-ci sont nommés membres du C. I. O. à l'unanimité. Ce sont :

Pour l'Autriche : M. Manfred von Mautner-Markhof.

- » le Canada : M. Sidney Dawes.
- » la Chine : M. Shou-Yi-Tung.
- » l'Inde : Raja Bhalinder Singh.

Les trois premiers nouveaux membres sont introduits, M. Edström leur souhaite la bienvenue, et chacun d'eux remercie en assurant le C. I. O. de leur profond attachement à la cause olympique.

3. RAPPORT DES JEUX DE LONDRES 1948.

Lord *Burghley* fait rapport sur les travaux en cours à Londres. Il remet à chaque membre un opuscule imprimé en deux langues traitant cette question.

Gymnastique. — Le comte *Goblet d'Alviella*, président de la F. I. G., est introduit pour développer la motion qu'il a présentée à la réunion des F. I., motion ayant trait à l'admission de la gymnastique féminine aux Jeux olympiques.

M. *Edström* rappelle qu'à Lausanne il fut convenu que les épreuves de gymnastique seraient les mêmes qu'à Berlin en 1936. Or les femmes y avaient pris part. Lord *Burghley* réfute quelques-uns des arguments du comte *Goblet d'Alviella*, mais se soumettra à la décision du C. I. O. à condition que, selon les règles, dix nations au moins pratiquent ce sport et que six d'entre elles s'inscrivent aux Jeux. Il ajoute également qu'il ne pourrait admettre une augmentation du nombre des épreuves. La demande du comte *Goblet d'Alviella* est acceptée à l'unanimité, aux conditions énoncées par lord *Burghley*. Il est entendu qu'il s'agit d'équipes et non de femmes gymnastes individuelles.

Le marquis *de Polignac* revient sur la question de la natation aux Jeux de Londres et regrette une fois de plus le chevauchement de ce sport si important avec celui de l'athlétisme. M. *Armand Massard* intervient à ce sujet. Lord *Burghley* regrette de ne rien pouvoir

changer. Il s'est basé sur les décisions prises l'an dernier à Lausanne.

Le prince *Axel* dépose quatre requêtes sur le bureau du président concernant les Jeux de Londres. En ce qui concerne les démonstrations de gymnastique féminine proposées, le prince *Axel* se mettra en rapport avec lord *Burghley*.

Canoë. — Il est décidé d'accepter les femmes dans le sport du canoë, pour Londres, à condition que le nombre des épreuves ne soit pas augmenté.

Lutte. — Il est admis que des épreuves préliminaires pourront avoir lieu *avant* les Jeux.

La discussion sur les Jeux de Londres étant close, la délégation anglaise, composée de MM. Evan A. Hunter, J. Holt et H. E. Fern se retire. M. *Edström* remercie la délégation.

4. COMMÉMORATION DES MEMBRES DÉCÉDÉS

M. *Edström* annonce à l'assemblée que les membres suivants sont décédés depuis notre dernière session :

Professeur Bucar (Yougoslavie),
D^r Karl Ritter von Halt (Allemagne).

En outre, le D^r *Lewald*, ancien membre pour l'Allemagne, est également décédé. Le président retrace leur activité, et l'assemblée se lève pour honorer leur mémoire.

Le président annonce que dans l'après-midi de ce jour, les délégations des villes présentant leur candidature pour les Jeux de 1952 seront reçues. Après les avoir entendues, et après avoir ouvert la discussion sur ce sujet, le vote pour l'attribution des Jeux de 1952 interviendra samedi matin 21 juin dès 9 h. 30. Sur proposition de la Commission exécutive, l'assemblée adopte la façon de voter qui est la suivante : le vote sera secret. Chaque membre votera pour la ville de son choix, il faudra la majorité des membres présents, le vote par correspondance n'étant pas admis. Tant qu'il n'y a pas de majorité, il sera procédé par élimination de la ville ayant réuni le moins de suffrages.

LA LUTTE

C'est un exercice d'homme fait qui met en jeu toutes les forces de la machine humaine, combinant l'action et la résistance à un degré tout à fait rare.

P. de C.

5. SALUT OLYMPIQUE ET DRAPEAU

La proposition de la réunion des F. I. avec la C. E. est acceptée à l'unanimité, c'est-à-dire qu'à l'ouverture des Jeux, les athlètes salueront en tournant la tête à gauche ou à droite, sans autre geste. Les drapeaux des pays seront fournis par les organisateurs et seront tous de la même grandeur. Il sera *recommandé* à chaque pays d'abaisser le drapeau devant les tribunes officielles.

6. SPORTS FÉMININS ÉQUESTRES ET DE HOCKEY SUR TERRE

Le C. I. O. approuve la décision négative au sujet de ces deux sports féminins. Ils ne figureront donc pas au programme des Jeux de Londres.

7. JEUX DE SAINT-MORITZ

Le rapport présenté à la séance des F. I. par le C. O. suisse est soumis aux membres du C. I. O. Il est ratifié.

8. HOCKEY SUR GLACE

M. *Brundage* fait rapport sur les entretiens qu'il a eus au sujet de ces sports en U. S. A., au Canada, et avec la Ligue internationale de hockey sur glace. Il estime qu'il faut encore une certaine correspondance avec les intéressés pour aboutir à une réglementation concernant l'amateurisme pur. Il espère que le hockey sur glace pourra être représenté à Saint-Moritz, car la Ligue internationale de hockey sur glace entre entièrement dans les vues du C. I. O.

M. *Sidney Dawes* (Canada) estime que les nouvelles règles d'amateurisme résolvent entièrement la question.

9. ADOPTION DE NOUVELLES REGLES

M. *Edström* annonce que le projet des nouvelles règles est prêt. Cependant, par suite du manque de temps, il sera envoyé à tous les membres et sera discuté à l'occasion de la session qui se tiendra l'hiver prochain à Saint-Moritz. Adopté.

10. BIBLIOTHÈQUE ET MUSEE

Jusqu'à l'an passé, le Bibliothèque olympique se composait de deux parties distinctes, d'une part les livres appartenant au C. I. O. et provenant de dons divers, d'autre part les livres appartenant au Bureau international de pédagogie sportive et à l'Institut olympique.

Après de longs pourparlers, le D^r *Messerli* qui représentait ces deux dernières organisations, a bien voulu faire don définitivement à la Bibliothèque olympique de tous les ouvrages leur appartenant.

La Bibliothèque olympique est maintenant un tout appartenant au C. I. O. et placé sous sa surveillance. Le classement des livres a été établi. Une cartothèque a été faite, chaque livre possédant sa fiche.

Nous adressons un pressant appel à tous nos membres pour qu'ils nous envoient les ouvrages traitant du sport paraissant dans leur pays. Nous nous recommandons tout particulièrement pour le cas où des membres pourraient se séparer d'ouvrages ou de rapports ayant trait aux premiers Jeux olympiques, 1896, 1900, 1904 et 1908, sur lesquels nous possédons très peu de renseignements.

11. DON BARONNE DE COUBERTIN

Le baronne de Coubertin a bien voulu faire don au Musée olympique, du bureau de son mari, d'une vitrine et d'un portrait du baron de Coubertin.

L'assemblée vote des remerciements à la baronne de Coubertin pour son don généreux.

12. INSTITUT OLYMPIQUE

Comme décidé l'an dernier à Lausanne, l'Institut olympique international a été transféré au siège du C. I. O. Un rapport sera adressé aux membres.

13. COUPE OLYMPIQUE - PLAQUETTE

Le président présente un exemplaire de la reproduction de la coupe, sur plaquette de bronze, celle-ci devant être remise à chaque bénéficiaire de la coupe. Une plaquette de plus grande dimension sera jointe à celle-ci.

14. JEUX CENTRO-AMÉRICAINS ET DES CARAIBES

M. *Brundage*, qui a assisté à ces Jeux en décembre dernier en Colombie, en fait un rapport verbal. Il souligne l'enthousiasme qui a présidé à ces Jeux, qui obtinrent un succès énorme. Il annonce que les prochains Jeux auront lieu en 1950 au Guatemala. M. *Brundage* convoquera un Congrès pan-américain en 1948.

15. JEUX D'EXTRÊME-ORIENT ET D'AFRIQUE

S. E. *Mohamed Taher Pacha* annonce que ces Jeux peuvent reprendre en 1950, et qu'ils auront lieu à Alexandrie. Il signale cependant que les Jeux africains n'offrent pas un intérêt suffisant, car ils ne réunissent que les athlètes de l'Afrique du Sud et de l'Égypte.

Il propose de remplacer les Jeux africains par des « Jeux méditerranéens ». De cette façon la participation sera plus forte. Il soumet l'idée à l'attention du C. I. O. et espère être approuvé. M. Edström se déclare favorable à ce projet. La question est renvoyée à la C. E. qui rapportera à la session de Londres. Lord *Burghley* attire l'attention du C. I. O. sur le fait que l'International Amateur Athletic Federation, pour ne citer que celle-ci, organise chaque quatre années des Championnats d'Europe pour lesquels les Jeux méditerranéens seraient une sérieuse concurrence. Il ne peut donc souscrire à ce projet.

16. COUPE OLYMPIQUE

Le président se retire tandis que M. A. *Brundage* annonce que la C. E., à l'exception de M. Edström, a proposé à l'unanimité d'attribuer la Coupe olympique pour 1947 à M. J. S. Edström, pour la dévotion portée à la cause olympique et pour avoir maintenu les liens entre les membres du C. I. O. pendant la guerre, ainsi que pour avoir organisé la reprise de l'activité en 1946. Des applaudissements saluent cette proposition. M. Edström pénètre dans la salle, et M. Brundage lui remet la plaquette. M. Edström remercie.

17. M. *Lee*, représentant le C. O. de Corée, est introduit dans la salle et présente la candidature de son comité olympique. Il fait un historique détaillé de cette organisation, et annonce qu'il remplace ici le membre coréen qui avait été délégué et qui est décédé en cours de route à la suite d'un accident d'aviation. Il assure l'assemblée de la dévotion de son comité à la cause olympique. M. Edström remercie et annonce qu'une décision sera prise demain. M. *Lee* se retire.

La session reprend à 14 heures.

JEUX DE 1952.

Les délégations des villes présentant leur candidature pour les Jeux de 1952 se succèdent à trente minutes d'intervalle. Chaque délégation présente la candidature de sa ville, en insistant sur les avantages offerts. Des livres, brochures, richement illustrés, sont remis par chaque délégation à tous les membres présents, et d'autres exemplaires figureront à la Bibliothèque olympique de Lausanne. La délégation de Minneapolis a apporté d'Amérique une grande maquette du stade de cette ville.

Les noms des membres composant la délégation de chaque ville sont les suivants :

AMSTERDAM

M. Arn. J. d'Ailly, bourgmestre ; Ihr R. E. van Heemskerck van Beest ; M. Pieter J. Mijksenaar LL. D.

OSLO

Général Olaf Helseth ; M. Rolf Hofma ; M. Zakken Johansen.

DETROIT

Mayor J. Jefferies ; M. F. C. Metthaei ; M. J. Lee Barrett ; M. Jack A. Tompkins ; M. Douglas F. Roby.

HELSINKI

M. von Frenckell ; M. L. Miettinen ; Dir. O. Suvanto.

LOS ANGELES

M. Fletcher Bowron, maire ; M. William May Garland ; M. John J. Garland ; M. Paul H. Helms ; M. Ralph O. Chick ; M. Frank Bull.

MINNEAPOLIS

M. Joyce Swan ; M. Alfred Lindley ; M. J. L. Morrill ; M. Frank Leslie ; M. Harry Bullis ; M. Henry Kingman.

PHILADELPHIA

M. Earl Eby ; M. Charles L. Todd ; M. George Maxman ; M. Brooks Parker ; M. Arthur Kaufmann.

CHICAGO

M. W. Mac Gauffin.

CORTINA D'AMPEZZO

M. Otto Menardi ; M. Vuolo.

LAKE PLACID

M. Avery Brundage.

Les délégations reçues ce jour sont les suivantes :

1. Amsterdam.
2. Détroit.
3. Helsinki.
4. Los Angeles.
5. Minneapolis.
6. Oslo (Jeux d'hiver).

Les délégations de Philadelphia, Chicago, Lake Placid et Cortina d'Ampezzo seront reçues demain.

Le président :
J. S. EDSTRÖM.

Le chancelier :
O. MAYER.

LE SAUT

Le saut demande de l'expérience, du jugement et de la décision. Le pire ennemi du sauteur, c'est l'hésitation.
P. de C.



Pendant la session de Stockholm, de gauche à droite : M. A. Brundage et Madame ; D^r A.-E. Porritt ; M^{me} A. Massard et M. J.-S. Edström.



Un groupe de membres du C. I. O. pendant la session de Stockholm : premier plan de gauche à droite : colonel Scharroo, D^r Gruss, S. E. Mohamed Taher pacha, M. Keane, M. Fearnley, marquis M. de Polignac, M. J.-S. Edström, M. José Pontés, M. Avery Brundage, M. Ketseas, S. A. R. le prince Jean de Luxembourg.
Deuxième plan de gauche à droite : comte de Rosen, M. Balda (représentant pelote basque), lord Aberdare, M. Armand Massard, M. Patteson, M. M. von Mautner, sir Curtis-Benentt, D^r Porritt.

REPRISE DE LA SESSION DU C. I. O.

le 20 juin 1947, à 9 h. 45

Le chancelier donne lecture du procès-verbal de la séance du 19 courant. Celui-ci est adopté.

Le C. I. O. continue la réception des délégations qui désirent présenter la candidature de leur ville pour les Jeux de 1952.

Se présentent :

Philadelphia.
Chicago.
Cortina d'Ampezzo (Jeux d'hiver).
Lake Placid (Jeux d'hiver).

Comme à la séance précédente, les délégués exposent leur point de vue aux membres du C. I. O.

AMATEURISME

M. *Brundage* préside pour ce point de l'ordre du jour. Il donne lecture du texte anglais tel qu'il a été établi par la commission d'amateurisme et accepté par la C. E., et par les F. I. à l'unanimité. Il commente ce rapport et engage les membres du C. I. O. à l'adopter, celui-ci ayant été dûment discuté et revu dans les moindres détails. La question rédactionnelle a été également étudiée à fond.

M. *Seeldrayers* donne lecture du texte français et le commente. Sans discussion, ce rapport est adopté à l'unanimité.

RECONNAISSANCE DES COMITÉS OLYMPIQUES NATIONAUX

Corée. — M. Lee, qui s'est déplacé spécialement de New-York pour présenter la demande de reconnaissance du C. O. de son pays, est introduit, et le président lui fait part que le C. I. O. reconnaît le C. O. de Corée.

Iran. — Le C. O. de ce pays est également reconnu.

Curaçao. — Ce pays dépendant des Pays-Bas, il n'est pas pris de décision à son sujet.

Java. — Idem.

Burma. — Est reconnu.

Guatemala. — Est reconnu.

Panama. — Est reconnu.

Trinidad. — Est reconnu.

Singapour. — Il n'est pas pris de décision à ce sujet.

Liban. — Idem.

Lettonie. — Le C. O. a reçu une lettre d'un C. O. lettonien qui s'est formé en exil, soit en Angleterre. Sa reconnaissance est refusée.

Allemagne. — Un Comité olympique vient d'être constitué à Francfort. Une décision à ce sujet est remise à plus tard.

Tokio. — Avise le C. I. O. que le C. O. de ce pays existe toujours. Il est décidé de ne pas entrer en matière.

PROTECTION TERMES OLYMPIQUES

Le président annonce que les démarches qu'il a faites auprès de la F. I. d'échecs, qui utilisait le terme « olympique » ont abouti favorablement. Cette F. I. n'utilisera plus ce terme.

NOUVEL INSIGNE

Plusieurs projets sont présentés. Finalement, il est décidé d'adopter celui du comte de Rosen, qui est une copie modernisée de celle du baron de Coubertin. M. Edström s'occupera de l'exécution, et ces insignes seront portés pour la première fois à Londres.

CONGRÈS SCIENTIFIQUE ET MÉDICAL-SPORTIF

Notre collègue de l'Afrique du Sud propose la convocation d'un congrès qui tiendrait ses assises trois jours avant les Jeux de Londres. M. Edström propose que le C. I. O. accorde son patronage à cette organisation.

Lord *Aberdare* signale que la question n'a aucun rapport avec les Jeux. On s'est occupé en Angleterre des problèmes médicaux-sportifs. L'orateur a été approché par une personnalité importante de ce mouvement. Un comité s'est formé en Angleterre et s'occupe actuellement de trouver les fonds nécessaires pour l'organisation de ce congrès. Il ne voit aucune objection à ce que le C. I. O. lui accorde son patronage.

M. *Porrirt* reconnaît l'importance de cette organisation. Cependant, dit-il, nous devons être très prudents et ne devons pas nous immiscer à la légère dans un tel problème, d'autant plus que ce congrès doit se tenir à la veille des Jeux de Londres. Nous ne devons pas confondre les personnes qui s'occupent d'éducation physique et qui n'ont aucune capacité médicale. Il est décidé que M. *Porrirt*

étudiera les brochures qui ont été soumises et il fera rapport à la session de Saint-Moritz.

M. *Seeldrayers* connaît ce problème à fond, car en Belgique son comité a créé le contrôle médical pour les sportifs. La question est intéressante, mais à condition qu'elle soit construite sur une base entièrement médicale. M. *Pontes* est en faveur de ce problème, qui ne doit pas être négligé.

JOURNÉE OLYMPIQUE MONDIALE

Le D^r *Gruss* soumet son idée, estimant qu'il n'est pas nécessaire d'établir un programme déterminé. Chaque pays l'organiserait selon ses idées et ses conceptions. Il pense que cette journée ferait ainsi une active propagande en faveur de l'olympisme. Dans son pays, une manifestation semblable se déroulera dans toutes les villes l'an prochain. Elle sera organisée par le C. O. tchécoslovaque. Le chancelier est chargé de préparer un programme pour cette journée olympique mondiale ; il soumettra des idées et fera rapport à la session de Saint-Moritz.

INSTITUT OLYMPIQUE EN GRÈCE

M. *Ketseas* propose de créer un tel institut dans son pays. M. *Brundage* estime que ce projet est fort intéressant. M. *Ketseas* enverra une brochure explicative de ce projet aux membres du C. I. O. et rapportera à Londres.

MEMBRES DU C. I. O. A LA COMMISSION DE L'AMATEURISME

La C. E. nommera trois membres du C. I. O. qui seront délégués à la Commission de l'amateurisme.

AFFAIRE TRIESTE

Le comte *Bonacossa* donne lecture du rapport du C. O. N. I. à ce sujet. Ce rapport est approuvé et accepté à l'unanimité sans discussion.

HISTORIQUE D' MESSERLI

L'« Histoire de l'Olympisme », du D^r *Messerli*, sera terminée à la fin de l'année et présentée à la session de Saint-Moritz.

COMPTE

M. *Edström* présente les comptes, qui ont été contrôlés par un fiduciaire de Lausanne. Celle-ci propose de donner décharge au chancelier et à la secrétaire du C. I. O. M. *Edström* a contresigné les comptes et demande leur approbation. Adopté.

M. *Brundage* déclare qu'il a parlé aux délégations des villes d'Amérique et qu'il leur a fait comprendre que les bénéfices qu'elles pourraient réaliser à l'occasion de l'organisation de Jeux olympiques ne peuvent servir qu'à la cause du sport amateur. Pour cette raison, il a suggéré aux intéressés que le 50 % de ce bénéfice devra servir à la cause sportive amateur du pays dans lequel se disputent les Jeux, l'autre 50 % devant être versé au C. I. O. pour être affecté à la propagande olympique.

Séance levée à 13 heures.

Le président :
J. S. EDSTRÖM.

Le chancelier :
O. MAYER.

LECOUREUR

Le coureur est un calculateur ; à tous moments il lui faut connaître le Doit a dépensé et ce qui lui reste à dépenser de façon à tirer le maximum d'un effort bien réparti. P. de C.

POIDSETHALTÈRES

C'est un sport véritable qui a toujours été pratiqué par l'homme. Quiconque s'y est essayé, même avec des poids anodins, comprend que l'adresse et l'équilibre y ont presque autant de part que la force. P. de C.

REPRISE DE LA SESSION DU C. I. O.

le 21 juin 1947, à 9 h. 45

Le procès-verbal de la séance du 20 juin est adopté.

JEUX D'ÉTÉ 1952.

Le président ouvre la discussion quant à l'attribution des Jeux d'été en 1952. Il demande aux membres qu'ils soient guidés dans leur choix uniquement par l'intérêt général des Jeux olympiques. La question financière doit jouer un rôle secondaire et ne doit pas nous influencer. Les débats seront tenus secrets et chacun peut donc émettre franchement son opinion. Le président demande que les membres des pays intéressés à l'attribution des Jeux veuillent bien se retirer. Ils reparaitront dans la salle des débats pour le vote seulement. La discussion est ouverte.

Après quarante-cinq minutes, elle est close.

Les membres absents pénètrent dans la salle des débats et l'on procède au vote.

Premier tour de scrutin :

28 bulletins délivrés
28 bulletins rentrés
Majorité : 15

Le chancelier annonce A haute voix le nom des villes inscrites sur chaque bulletin.

Résultat :

Helsinki	14 voix
Los Angeles	4 »
Minneapolis	4 »
Amsterdam	3 »
Détroit	2 »
Chicago	1 »
Philadelphia	0 »

Deuxième tour de scrutin :

Il est décidé d'éliminer les trois dernières villes qui obtinrent le moins de voix, soit : Philadelphia, Chicago, Détroit.

28 bulletins délivrés
28 bulletins rentrés
Majorité : 15

Résultats :

Helsinki	15 voix
Minneapolis	5 »
Los Angeles	5 »
Amsterdam	3 »

*Les Jeux d'été de 1952
sont attribués à la ville d'Helsinki.*

M. Krogius (Finlande) remercie.

JEUX D'HIVER 1952.

Trois villes sont candidates : Oslo, Lake Placid et Cortina d'Ampezzo.

Premier tour de scrutin :

28 bulletins délivrés
28 bulletins rentrés
Majorité : 15

Résultats :

Oslo	18 voix
Cortina d'Ampezzo	9 »
Lake Placid	1 »

*Les Jeux d'hiver de 1952
sont attribués à la ville d'Oslo.*

M. Fearnley (Norvège) remercie.

M. Edström communique que S. A. R. la princesse Sybilla, veuve du prince Gustave-Adolphe, remercie les membres du C. I. O. pour la délicate attention qu'ils ont eue en déposant une couronne sur la tombe du prince.

S. E. Mohamed Taher Pacha applaudit à l'innovation apportée depuis la guerre, qui a marqué une étroite collaboration du C. I. O. avec les F. I. Les résultats sont encourageants et il appuie cette politique. Il rend les membres cependant attentifs sur la question de procédure. Les réunions avec les F. I. se font avec la commission exécutive, qui, elle, rapporte au C. I. O., qui prend les décisions. Ce système de deux assemblées successives alourdit notre organisation. Il demande qu'à l'avenir le C. I. O. se réunisse in corpore avec les F. I. Des questions importantes sont discutées à fond à la réunion des F. I. et sont souvent ratifiées par le C. I. O. sans discussion. Il y a pourtant des sujets qui intéresseraient fortement les membres du C. I. O.

M. Edström ne se déclare pas d'accord avec cette proposition, car les F. I. ne peuvent que faire des recommandations à la commission exécutive, à laquelle ils soumettent leur point de vue. Il appartient au C. I. O. de rendre les décisions. Cette dernière instance doit garder son entière indépendance.

Lord Burghley approuve le président et signale un autre danger. De nombreuses questions sont discutées à la réunion des F. I. Elles ne concernent pas toujours le C. I. O. La proposition de S. E. Mohamed Taher Pacha serait néfaste pour les relations entre le C. I. O. et les F. I. Il estime que le système actuel est le meilleur.

Il est décidé que ce point sera porté à l'ordre du jour de la prochaine session.

M. A. *Brundage*, parlant du hockey sur glace, avise les membres qu'il a eu de nombreux entretiens à Stockholm avec des représentants de ce sport. Il attire l'attention du C. I. O. sur les buts commerciaux qui président à l'activité de certaines organisations. Il faut absolument éviter d'introduire cet esprit dans les Jeux.

M. *Brundage* recommande également aux membres d'envoyer tous les documents intéressants qu'ils possèdent à la Chancellerie du C. I. O. à Lausanne, afin d'enrichir notre Musée olympique. Sur la proposition de M. Edström l'assemblée vote des remerciements au C. O. suédois pour sa précieuse collaboration pendant notre séjour à Stockholm et la façon splendide avec laquelle les membres ont été reçus. Un vote de remer-

ciements est également adressé à la Fédération suédoise des employeurs, qui généreusement a mis à notre disposition la salle des débats et les salles du secrétariat. M. Edström remercie la chancellerie et le secrétariat.

Il demande également qu'à l'occasion des sessions où seront attribués des Jeux, il soit réservé deux journées entières pour la réception des délégations. M. *Brundage* fait voter des remerciements longuement acclamés à M. J.-S. Edström, qui, grâce à son autorité et son habileté, a fait de cette session une réussite.

Les travaux ont pu être terminés dans un temps record. M. Edström remercie.

La session est close à 11 heures.

Le président :
J.S. EDSTRÖM.

Le chancelier :
O. MAYER.



Lord Burghley, K. C. M. G., président du Comité d'organisation des Jeux de Londres 1948 (ancien champion olympique 1928 des 400 m. haïes en 53,4 sec. et participant aux Jeux de 1924 et 1932).